UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

الباب الثاني
الإطار النظري

أ. تعليم اللغة العربية

1. مفهوم التعليم

التعليم من المفاهيم الأساسية في مجال علم النفس، و بالرغم من ذلك فإنه ليس من السهل وضع تعريف محدد لمفهوم التعليم، وذلك لأنه لا يمكننا ملاحظة عملية التعليم ذاتها بشكل مباشر، و لا يمكن اعتبارها وحدة منفصلة أو دراستها بشكل منعزل، فالتعليم يعتبر عمليات افتراضية يستدل عليها من ملاحظة السلوك.

لأجل ذلك، فإن التعليم هو الهدف الأساسي لمعاهد التعليم العالي، والمهمة الرئيسية الأخرى للجامعات هي البحث، ويعنى تحقيق اكتشافات جديدة وتوليد معارف حديثة.والتعليم فقد ورد عنه في المعاجم أنه : مساعدة شخص ما على أن يتعلم كيف يؤدي شيئا ما أو تقديم تعليمات

أو التوجيه في دراسة شيئ ما أو التزويد بالمعرفة أو الدفع إلى الفهم والمعرفة.[16]

والتعليم هو إجراء تطبيقي يستخدم ماكشف عنه علم التعلم في مواقف تعليمية وتربوية داخل الفصل الدراسي في جميع الوسائل التعليمية. وأما التدريس فهو عملية تفاعلية بين البيئة ومجموعة العلاقات، واستجابة المتعلم.[17]

التعليم يعرف بأنه العملية المنظمة التي يمارسها المعلم بهدف نقل ما ذهنه من معلومات ومعارف إلى المتعلمين (الطلبة) الذين هم بحاجة إلى تلك المعارف والمعارف في التعليم نجد أن المعلم يرى أن في ذهنه مجموعة من المعارف والمعلومات ويرغب في إيصالها للطلاب لأنه يرى أنهم بحاجة إليها فيمارسإيصالها لهم مباشرة من قبله شخصياً. ويتحكم في درجة تحقق

[16] براون، دوجلاس. (ترجمة الراجحي، عبده و شعبان، أحمد علي) . *أسس تعلم اللغة و تعليمها*. (بيروت :دار النهضة العربية ، 1994). ص. 25.

[17] سلامة، عبد الحافظ محمد. *سلسلة تقنيات التعليم : تصميم التدريس*. (الرياض: الناشر دار الخريجي للنشر و لتوزيع. 2003) . ص.13-16.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

حصول الطلاب على تلك المعارف والمعلومات، وما يمتلكه من خبرات في هذا المجال.

2. مفهوم اللغة العربية

أجمع معظم العلماء والمفكرين، على أن اللغة بصفة عامة، هي نظام صوتي رمزي تواصلي (دلالي)، تستخدمه الجماعة في التفكير، والتعبير عن أغراض أفرادها وما يدور في عقولهم ونفوسهم من فِكر ومشاعر، كما توظفه الجماعة في الاتصال والتفاعل بين أفرادها.[18]

إن اللغة نظام له قواعده وأسسه، وهو نظام مر كب يتكون من فنون متنوعة عرفتها كل اللغات، قراءة وكتابة وتحدثا واستماعا، وكل فن منها يؤثر في الآخر ويتأثر به، كما أن لكل منها قواعد وضوابط ناظمة في البناء والاستخدام. واللغة في بنيتها وطبيعتها جملة من الأصوات المنطوقة والرموز ذات المعنى، والتي تشكل في تآلفها مع بعضها كلاما مفهوما له دلالات متعارف عليها لدى أبنائها نطقا وكتابة.

[18] علي أحمد مدكور. *تدريس فنون اللغة العربية*. دار الفكر العربي للطباعة والنشر. القاهرة ٢٠٠٢ م. ص23

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

واللغة – كذلك – تواصلية (دلالية) لأن الغاية الأساسية منها تكمن في وظيفتها، المتمثلة في تحقيق الاتصال الناجح والفاعل بين أبنائها، بما يخدم أغراضهم وغاياتهم في الحياة.ولا تقف وظيفتها التواصلية عند هذا الحد، بل تتعدى ذلك؛ لتصبح أساس الاتصال بين الإنسان والحياة بكل معانيها وجوانبها، في تواصله مع نفسه ومع غيره، فكريا وعمليا وثقافيا واجتماعيا، كما أنها حاضن الفكر، ومدخل الفرد إلى العالم بكل ما فيه.

تقوم اللغة على نشاط الفرد، في إطار تفاعلي، يعتمد فيه الحدث اللغوي على ثلاثة عناصر أساسية هي" :المرسل والرسالة والمتلقي"، ولما كانت الرسالة هي اللغة، فإنها تمثل حلقة الوصل بين المرسل والمتلقي، ومن دونها لن يكون هناك أي شكل من أشكال التواصل الإنساني، كما أن ضعفها والخلل في توظيفها، سوف يؤثر سلبا في عملية الاتصال وفي طرفيه(المرسل والمتلقي)، فلا تؤدي وظيفتها التفاعلية على نحو جيد، وقد يفقدها هذا الخلل وظيفتها تماما.[19]

[19] حاتم حسين البصيص. *تنمية مهارة القراءة والكتابة*. منشورات الهيئة العامة السورية للكتاب وزارة الثقافة. دمشق. 2011. ص 15

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

وبما أن اللغة تفاعل، فهي نشاط يقوم به الإنسان في استخدام مهاراتها وفنونها خلال عملية التواصل، وتتحدد هذه المهارات في فنون أربعة، هي: "القراءة والكتابة، والتحدث والاستماع"، والتكامل بين هذه الفنون ينتج اللغة الكلية، التي يستخدمها الفرد في حياته وفي تعلمه.

اختلفت الآراء في مفهوم اللغة العربية, اللغة العربية لغة غنية، دقيقية، شاعرة، تمتاز بالوفرة الهائلة في الصيغ، كما تدل بوحدة طريقتها في تكوين الجسمة على درجة من التطور أعلى منها في اللغات السامية الأخرى.[20]

وهكذا اختلف العلماء الغربيون, والعرب القدامى, والمحدثين في تفسير أصل اللغات. وفي الحقيقة إنّ الله خلق الإنسان في أحسن تكوين وتقويم, وهو قادرعلى جعله يتكلم بأحسن لغة وأجودها. اللغة العربية هي لغة العروبة و الإسلام، وأعظم مقومات القومية العربية، وهي لغة حية قوية، واتسع صدرها لكثير من الألفاظ الفارسية، والهندية، واليونانية وغيرها.[21]

[20] مدكور، على أحمد. *تدريس فنون اللغة العربية*. (الرياض : دار الشواف للنشر والتوزيع،1991)، ص. 46

[21] إبراهيم، عبد العليم. *في طرق التدريس الموجة الفني لمدرسى اللغة العربية*. ط.10. (القاهرة : دار المعارف، 1982)، ص. 48

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU

كذلك، من المظاهر الصرفية, على النحو الذي رسمه (ابن جني) بقوله: وقددللت على ذلك وغيره من نحوه في كتابي في سر الصناعة وقالوا فيها : لغات ولغون ككرات وكرون وقيل منها لغي يلغى إذا هذى، وأصلها لغوة ككرة.[22]

أما الخليل بن أحمد الفراهيدي فقد ذهب إلى أن العرب تشتق في كثير من كلامها أبنية المضعف في بناء الثلاثي المثقل بحرف التضعيف, وكلام العرب مبني على أربعة أصناف: الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي.[23]

3. مفهوم اللغة العربية فى القرآن الكريم

واللغة العربية هي أقدر اللغات التي تعين المفكر والمتدبر على فهم آيات الله. ولهذا فليس بعجيب أن يخاطب الحق سبحانه رسوله صلى الله عليه وسلم في شأن القرآن فيقول:

1) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.[24]

---

[22] ابن جني، أبي الفتح عثمان. *الخصائص* . الجزء الأول. بتحقيق محمد على النجار . ط.1. (مصر : دار الكتب المصرية، 1952)

[23] الفراهيدي, الخليل بن أحمد .*كتاب العين*. المكتبة الشاملة. الجزء الأول . ص .42

24 القرآن الكريم : سورة يوسف : 2.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

2) نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الأمِينُ. عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ. بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ.[25]

3) وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ. قُرْآنًا عَرَبِيًا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ.[26]

4) حم. تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ.[27]

5) وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًا لِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ.[28]

6) وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا.[29]

---

[25] القرآن الكريم : سورة الشعراء : 193- 195

[26] القرآن الكريم : سورة الزمر : 27- 28

[27] القرآن الكريم : سورة فصلت : 1-3

[28] القرآن الكريم : سورة الشورى : 7

[29] القرآن الكريم : سورة طه : 113

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

7) وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ.[30]

8) وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلا وَاقٍ.[31]

9) وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيا لِيُنْذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ.[32]

10) إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.[33]

4. أهداف تعليم اللغة العربية

لقد جاءت الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية، شاملة لجوانبها ومهاراتها الأدبية واللغوية والحيوية، بما يحقق التكامل بين فروعها، وبما يناسب

---

[30] القرآن الكريم : سورة النحل : 103

[31] القرآن الكريم : سورة الرعد : 37

[32] القرآن الكريم : سورة الأحقاف : 12

[33] القرآن الكريم : سورة الزخرف : 3

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

المرحلة التعليمية المستهدفة، ويمكن أن يحقق تعليم اللغة العربية أهدافا عامة كثيرة أبرزها:[34]

1) أن تسهم اللغة العربية في تحقيق النمو المتكامل للمتعلم، "فكريا، ومهاريا، ووجدانيا"، مع إكسابه الميول والاتجاهات والقيم السليمة والإيجابية.

2) تمكين المتعلم من المهارات اللغوية الأساسية، في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، يضاف إليها مهارات أخرى، كمهارة التذوق الأدبي.

3) تنمية القدرة لدى المتعلم على التحدث باللغة العربية الفصحى ما أمكن.

4) إلمام المتعلم بأنماط التعبير الوظيفي والإبداعي ومجالات استخدامهما.

5) إكساب الطالب القدرة اللغوية، وتمكينه من السيطرة عليها واستخدامها في المجالات الحيوية، في تعبيره وتواصله بسهولة ويسر.

[34] جودت سعاد. *صياغة الأهداف التربوية والتعليمية في جميع المواد الدراسية*. دار الشروق للنشر والتوزيع. عمان. الأردن ٢٠٠١. ص 55-60

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

6) تزويد المتعلم بالمادة اللغوية والمفاهيم الفكرية والمعارف النحوية والصرفية والدلالية؛ بحيث يتمكن بها من فهم واستيعاب النصوص، وتطبيقها على أساليب الكلام ومحاكمتها.

7) إثراء حصيلة المتعلم اللغوية بالمفردات والتراكيب، وتقنيات التعبير، والمصطلحات الخاصة بحقول المعرفة المتنوعة.

8) تمكين المتعلمين من التعبير الواضح عن آرائهم وفكرهم ومشاعرهم بلغةصحيحة وبطلاقة ويسر، سواء في التعبير الشفوي أم الكتابي.

9) تزويد الطالب بالقيم والاتجاهات الإيجابية؛ بحيث يعتمد على حصيلته منها في بناء ثقافته الأصلية، إلى جانب ما يعتمد عليه من الثقافة المعاصرة والثقافة الإنسانية.

10) تنمية اعتزاز المتعلم بلغته العربية، والرغبة في تعلمها، وتحصيل علومها، لأنها لغة القرآن الكريم، ولغة الفكر والحضارة والأدب، والتي أثبتت قدرتها على مواكبة متطلبات الحياة وتطوراتها على مر العصور.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يضاف إلى هذه الأهداف أهداف عامة أخرى، يمكن تحقيقها من تدريس اللغة العربية، مثل: زيادة الخبرة والثروة اللغوية للمتعلمين، وإكسابهم القدرة على المقارنة وإصدار الأحكام، وتنمية ميولهم إلى المطالعة الحرة، وتعريف المتعلمين بتراثهم الأدبي والعلمي، وغير ذلك.

أما قالت vallet فقد حددت تسعة أنماط من أهداف اللغة الظاهرة التي اشتقتها من الأهداف التي حددها جماعة تعليم اللغات الأجنبية اللغات وهي:

1) معرفت المفردات
2) معرفة القواعد والصرف والنحوى
3) معرفة النظام الصوتي والنظام الكتابي (الأصوات والإملاء)
4) الترجمة بالإنجليزية
5) الترجمة باللغة الأجنبية
6) الفهم في الاستماع
7) القدرة على الحديث
8) الفهم في القراءة

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

9) القدرة على الكتابة[35]

ب. الوسائل التعليمية

1. مفهوم الوسائل التعليمية

يُقصد بها جميع أنواع الوسائل التي تُستخدم في العملية التعليمية لتسهيل اكتساب المفاهيم، والمعارف، والمهارات، والقيم، والاتجاهات الإيجابية. وهي تضم: الكتب المدرسية، والسبُّورات بأنواعها، والنماذج، والعينات، والمجسمات، والخرائط الحائطية، والشرائح (الشفافيات)، وأجهزة الإسقاط الخلفي، وأجهزة (الإبيسكوب)، والأفلام، و(الراديو)، والتلفاز، وأشرطة (الفيديو)، والحاسوب.

يقول أحمد خيرى محمد كاظم وآخرون : سوف تتناول في سيكولوجية الوسائل التعليمية العمليات النفسية التي تقوم عليها الوسائل البصرية والسمعية، ووظائف هذه الوسائل من الناحية النفسية، وتشمل هذه

[35] دكتور فتحي علي يونس ودكتور محمود عبد الرءوف الشيخ. *المرجع في تعليم اللغة العربية (من النظرية إلى التطبيق).* مكتبة وهبة: القاهرة. 1423 هـ/ 2003 م. ص *53.*16.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU

النواحى الإدراك الحسى و الفهم والتفكير والدافعية وإثارة النشاط العقلي، والتذكر والنسيان.[36]

ومن أهمية الوسائل التعليمية ودورها في العملية التعليمية كما يلي:

1) الوسائل التعليمية تساعد بشكل كبير على استشارة إهتمام الطلاب وإشباع حاجاتهم للتعليم.

2) الوسائل التعليمية تساعد على تحاشي الوقوع في اللفظية.

3) الوسائل التعليمية تقطع الشك و تزيل أي لبس أو غموض.

4) الوسائل التعليمية يؤدى إلى تعديل السلوك وتكوين الإتجاجات الجديدة كما تعزر عملية الدافعية (Motivation) في عملية التعلم.

5) الوسائل التعليمية تساعد المتعلمين على زيادة قدراتهم التأملية وقدراتهم على الملاحظة.

وهذا إجمالا يعني الدور الإيجابي للوسائل التعليمية في زيادة كل الخصال الموجبة التى تعمل على رفع عملية التعلم وزيادة فاعلية.

---

[36] محمد كاظم، محمد خيرى. ***الوسائل التعليمية والمنهج***.ط.2 (مصر: دار النحضة العربية، 1981)، ص. 54

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

2. الوسائل المتعدّدة

الوسائط المتعددة (بالإنجليزية : Multimedia) وهو مصطلح واسع الانتشار في عالم الحاسوب يرمز إلى استعمال عدة أجهزة إعلام مختلفة لحمل المعلومات مثل (النص، الصوت، الرسومات، الصور المتحركة، الفيديو، والتطبيقات التفاعلية).

وقد عُرِّفت الوسائط المتعددة المكونة من كلمتين حسب الترجمة العربية [Multi] وتعني متعدد، و [Media] وتعني وسيط أو وسيلة إعلامية، عرِّفت بأنها :طائفة من تطبيقات الحاسب الآلي يمكنها تخزين المعلومات بأشكال متنوعة تتضمن النصوص والصور الساكنة والرسوم المتحركة والأصوات، ثم عرضها بطريقة تفاعلية [Interactive] وفقا لمسارات المستخدم.

وعلى هذا يتضح أن الوسائط المتعددة هي عبارة عن دمج بين الحاسوب والوسائل التعليمية لإنتاج بيئة تشعبية تفاعلية تحتوي على برمجيات

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الصوت والصورة والفيديو ترتبط فيما بينها بشكل تشعبي من خلال الرسوميات المستخدمة في البرامج.[37]

3. تطوير الوسائل المتعدّدة

تاريخ المصطلح وقد صاغ مصطلح الوسائط المتعددة "Multimedia" من قبل المغني و الفنان بوب غولدشتاين أفتتاح عرضه الموسيقي عام(1966) "LightWorks في L'Oursin" في ساوثمبتون، لونغ آيلاند. وكان غولدشتاين على علاقة مع فنان بريطاني يدعى ديك هيغنز، الذيان قد ناقشا انشاء فن جديد الفن وصفه بـ "إنترميديا".[38]

و في عام 1968، استخدم مصطلح" الوسائط المتعددة " لوصف عمل "المستشار السياسي". في السنوات الأربعين الفاصلة، اتخذ الكلمة معان مختلفة. في أواخرالسبعينات، فإن المصطلح يشير إلى العروض التي تتكون من "عروض الشرائح المتزامن مع مسار الصوت". ,وفي عام 1990 اتخذت 'الوسائط المتعددة' معناها الحالي. في الطبعة الأولى من كتاب ماكجرو هيل

[37] وسائط متعددة – ويكيبيديا، الموسوعة الحرة wikipedia/.html, minggu, 22-01-2017, 13.15 WIB

[38] نفس المراجع

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

"الوسائط المتعددة:اجعلها تعمل" اعلنت تاي فوغان ان "الوسائط المتعددة هي أي مزيج من النص، فن الرسم، والصوت، والرسوم المتحركة، والفيديو التي على الكمبيوتر.

لقد مرّت الحركة العلمية بمجموعة من المتغيرات والتطورات باعتبارها عملية مستمرة متجددة متعددة العناصر والمدخلات حتى وصلنا اليوم إلى مرحلة (التعليم الرقمي) ،؛ هذه المرحلة التي أسهم فيها التطور الضخم في صناعة الحاسوب والبرمجيات مما جعل الآمال تنعقد على أن هذه المرحلة الحضارية التي تعيشها البشرية ستحقق الحلم القديم لدفع عملية التعلّم والتعليم إلى أقصى إمكانات المعرفة عن طريق جعل العلم في متناول كل طبقات المجتمع متحدية الفروق الاجتماعية والحدود المكانية والتفاوت الاقتصادي بين المجتمعات الإنسانية. وذلك أن خبراء التربية والتعليم يرون في هذه القفزات المتسارعة في تكنولوجيا التقنية سبيلا ممهدا لتحقيق استقلالية التعلم، كما تسمح للمتعلم ممارسة مسؤوليته الأخلاقية تجاه ما يتعلم عن طريق الاكتشاف والتعبير والتجربة والمحاكاة التي تقدمها برمجيات الحاسوب اليوم.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

لذلك فقد قرر أصحاب الاتجاهات التربوية على اتساع أطيافهم واختلاف منطلقاتهم الفلسفية إلى أن استخدام تقنيات الحاسوب الحديثة لتنظيم عملية التعلم يشكّل اتجاها دائما ومتصاعدا لا مناص للحياد عنه أو التراجع فيه إلى عصور سابقة وهذا التصور ما عبروا عنه في بدايات تشكيل مصطلح التعليم الالكتروني بمدرسة المستقبل.

4. تعريف و تطوير الوسيلة العرضية

الوسيلة العرضية هي تطبيق برنامج ms.office واحد يمكن أن يكون مفيدا لتقديم عرض في شكل شريحة. يستخدم هذا التطبيق عادة للعرض، والتدريس، وخلق الرسوم المتحركة البسيطة. عرض باور بوينت وجود محل الطريقة القديمة هي مع العرض الشفافية أو ما يسمى (OHP) جهاز عرض الشفافيات. نظرا السيدة باور بوينت، ويجعل عرضا ليكون من السهل جدا لأنه كانت مدعومة من الميزات التي هي متقدمة وجذابة. كما يوفر قوالب لتجميل العرض التقديمي. مجموعة متنوعة من القوالب للاختيار من بينها في

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تطبيق السيدة باور بوينت. يمكنك أيضا تحميل مجانا في قالب باور بوينت.[39]

وقد تم تطوير برنامج مايكروسوفت باور بوينت لأول مرة من قبل Gaskins Bob وDennis Austin . في ذلك الوقت وسيلة العرض تستخدم كمقدمة لشركة تدعى التدبر، وشركة أي كان بعد ذلك إعادة تسمية العرض. تم الافراج عن النسخة الأولى من العرض، العرض (باور بوينت) 1.0 في 1087. وكان أفرج عنه لأنظمة تشغيل أبل ماكنتوش(Apple Macintosh). ماذالت العرض (باور بوينت) باستخدام الأسود والأبيض، والتي يمكن أن تخلق صفحة من النص والرسومات لجهاز عرض الشفافيات (OHP). الإصدار التالي ظهرت في وقت لاحق من العام بدعم من اللون.

في 31 يوليو عام 1987، حصلت مايكروسوفت التدبر، وشركة وبرامجها، العرض (باور بوينت) ، بقيمة 14 مليون دولار. أصبح العرض (باور بوينت) الإصدار 2.0 بعد أن ظهرت في السوق في عام 1990.

[39] wikipedia/ وسيلة باور بوينت.html, Senin28-01-2017, 20.32 WIB

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

ومنذ ذلك الوقت العرض (باور بوينت) جزء لا يتجزأ من حزمة مايكروسوفت أوفيس.

العرضية (باور بوينت) نقطة هي واحدة من أكثر التطبيقات شعبية تستخدم في تقرير ممارسة أنشطة مكتب العمل العمل أو غير ذلك، أن رائحة تقديم العرض. بل الوظائف الكثيرة جدا واجبات المدرسة أو الكلية التطبيقية النظام مع العرض (باور بوينت) برنامج العرض الأساسية.

أما فوائد وسيلة العرض (باور بوينت) فيما التالي:

1) تسهيل في إنهاء العمل.

تستعمل الوسيلة العرضية (باور بوينت) نقطة بعد ذلك يمكننا بسهولة أن يجعل، تحرير وطباعة أنواع مختلفة من ملف العرض التقديمي. وسيلة العرض (باور بوينت) نحن نقدم أيضا لتخزين الوثائق من الملفات، وذلك مع لذا فإننا يمكن أن يعرض الملف من خلال الحاسب المكتبي أو المحمول.

2) تقديم العرض يستبدل العرض القديمة.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

باستخدام وسيلة العرض (باور بوينت) تبدّل طريقة العرض القديمة باستخدام جهاز عرض الشفافيات فقط.

3) كان نتائج العرض كاملا

لأن الوظائف والأدوات المتاحة وسيلة العرض (باور بوينت) نقطة عديدة، ونحن يمكن أن تقدمها تحرير لإضافة وأيضا أنواع مختلفة من الأوراق المالية وفقا للرسوم المتحركة. إذاً سيجعل نتائج أفضل عرض وأيضا تكون مثيرة للاهتمام.

أما وظائف الوسيلة العرضية فيما التالي:

1) إنشاء عرض تقديمي في شكل الشرائح

2) إضافة الصوت والفيديو، والصور، والرسوم المتحركة في العرض بحيث العرض أكثر إثارة للاهتمام.

3) تسهيل ترتيب وطباعة الشرائح.

4) تأكد العرض في شكل نسخة إلكترونية بحيث يمكن بسهولة الإستخدام وتبادلها من خلال جهاز الحاسب.

الزائدة وسيلة العرض

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU

1) سهل التشغيل

2) وهناك مجموعة متنوعة واسعة من التصاميم والرسوم المتحركة

3) هناك مجموعة واسعة من القوالب جذابة

4) يمكن أن يتم في أشكال مختلفة

5. خطوات صناعة تصميم الوسيلة العرضية

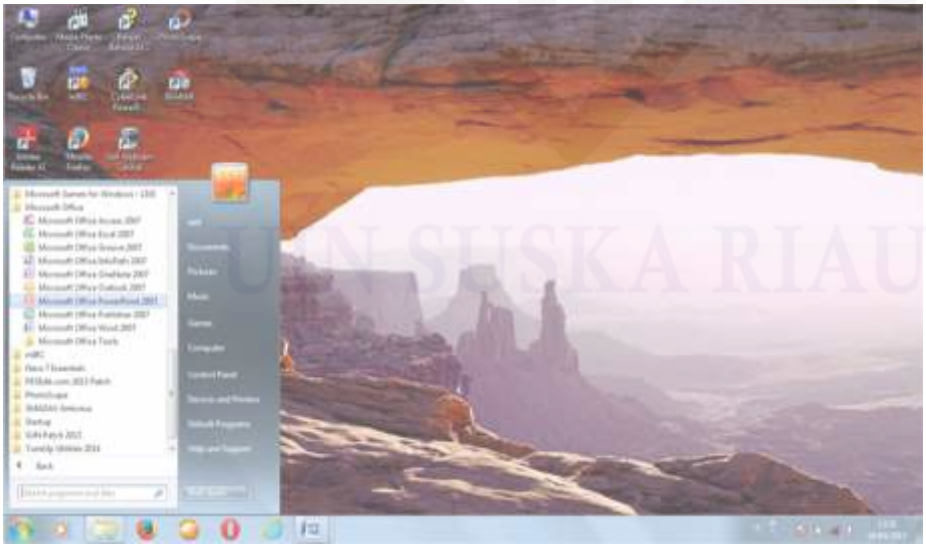
وأما الخطوات فى صناعة تصميم الوسيلة العرضية

1) اضغط Star

2) اضغط All Program

3) توجه فأر الحاسوب إلى Microsoft Office فاضغط power point.

انظر إلى الصورة التالية

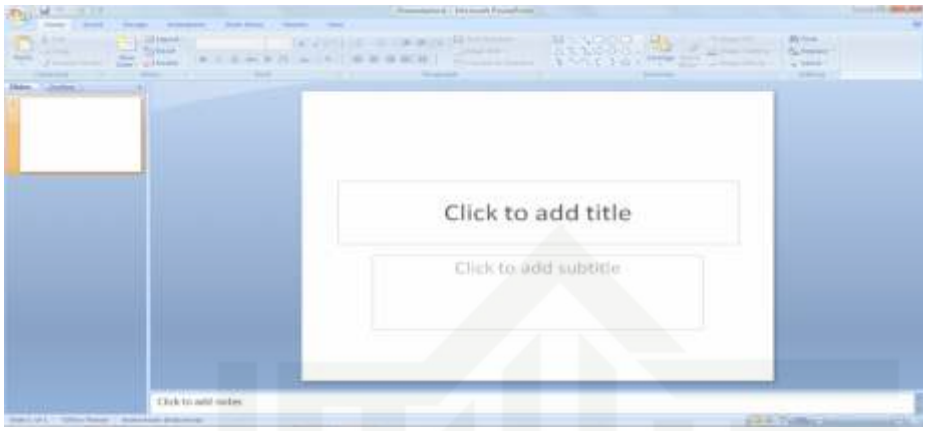


© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

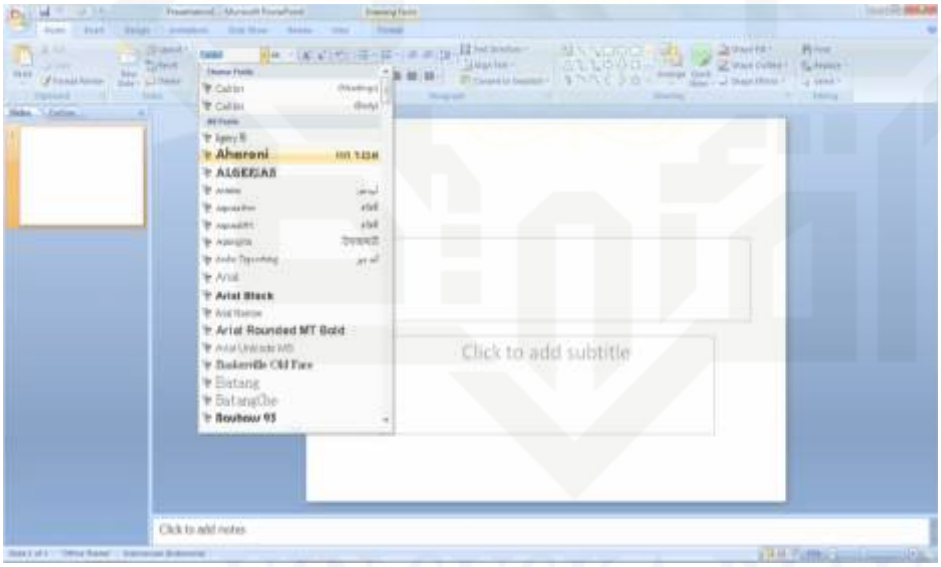
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بالتالى يصدر نوع العرض كمثل الصورة التالية



فاضغط مرتين فى click to add title فاكتب الموضوع المكتوب داخل الصندوق

فاختار الحروف المطبعية ومقاس الموضوع 28-30.



UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وبالتالى اكتب الكلمة داخل الصندوق " العربية لغة عالمية". واكتب الموضوع

المبحوث فى الصندوق تحته

وضع ورقة معلومات أساسية. اضغط ثم اختر background style فخذ background المرجو.

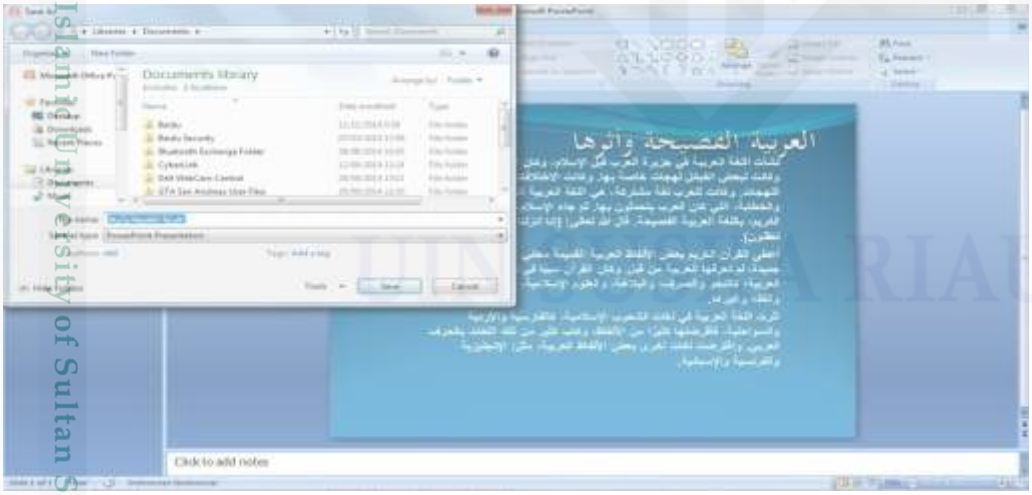
انظر إلى الصورة التالية

UIN SUSKA RIAU

استخدم الخطوات التالية لزيادة الصوت وطراز التقديم لكل إنزلاق فيما يلى

اضغط Animationفاضغط No Sound فاختر Sound Chime مثلا.

احفظ البيانات بضغط Ctrl + S فاضغط Save.



© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

UIN SUSKA RIAU

ج. إستيعاب المفردات

1. مفهوم تعليم المفردات

ومن المعروف ليست القضية فى تعليم المفردات أن يتعلم الطلاب نطق حروفها فحسب ,أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الإشتقاق منها، أو مجرد وصفها فى ترتيب لغوي صحيح .إن معيار الكفاءة فى تعليم المفردات هو أن يكون الطلاب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء اخر لايقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة فى المكان المناسب.

وأما معيار الكفاءة في تعليم المفردات فهي كما يلي:

1) يستطيع الطلاب نطق الحروف من المفردات.

2) يفهم الطلاب معنى المفردات المستقلة أو في السياق.

3) يعرف الطلاب طريقة الاشتقاق من المفردات.

4) يجرد الطلاب وصف المفردات في تركيب لغوي صحيح.

UIN SUSKA RIAU

5) يقدر الطلاب استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب[40].

تعليم المفردات فى الابتدائية هي عملية التعليمية التى يقصد بها لدفع الطلاب لتنمية مهارة اللغة العربية وإعطاء السهولة فى تعليم المفردات بشكل بسيط، ومن تعليم المفردات المناسبة للمبتدئين هي تعليم حفظ المفردات.

2. مفهوم المفردات

المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة. ومع أهمية موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع (استماع/كلام/قراءة/كتابة) إلا أن هذا الموقع يتفاوت من مهارة إلى أخرى. [41] والمفردات فى المعجم الإندونيسي بمعنى خزانة المفردات. [42] والمفردات عند أجيف هيرماوان وحدة صغيرة تعين قوة لغوية. [43] قد يختلف خبراء اللغات الثانية في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط

40رشدي أحمد طعيمة، *تعليم اللعربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليه* (مصر: منشورات المنظمة الإسلام للتربية والعلوم والثقافة،1989)، ص 194

[41] رشدى أحمد طعمية, *دليل عمل فى إعدار المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية*, مكة المكرمة: معهد اللغة العربية جامعة أم القرى, ١٩٨٥م / ١٤٠٦-١٤٠٥هـ, ص. ١٨١.

[42] Tim Penyusun Kamus, *Op.Cit.*, hlm. 757.

[43] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011. hlm. 64

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

إجابتها. [44] والمراد بتعليم المفردات قدرة الطلاب على استيعاب المفردات وترجمة المفردات واستخدامها فى ترجمة الجملة العربية صحيحا وبعبارة أخرى أن الطلاب يستوعب المفردات ويعرفون كيفية استخدامها فى الاتصال.

والمفردات عنصر ضروري فى المكونة اللغوية إما استخدام اللغة شفهيا وكتابيا واستيعاب المفردات أساس فى تطوير قدرة اللغة العربية. [45] إن استيعاب المفردات لا يتخلع عن تعليم اللغة وكذلك فى تعليم اللغة العربية. والخطوة الأولى فى تعليم اللغة استيعاب المفردات.

المفردة هي اللفظ أو الكلمة التى تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. هي عنصور من عناصر اللغة، لذالك تعليم المفردة هو عملية نقل العلوم من المدرس إلى المتعلم عن المفردات مناسبة بالمادة الدراسية.

والمفردات هي كما قالت اندانج رومانينجسيه هي كما تلى:

1) جمع الكلمات التى كانت فى اللغة

[44] رشدي أحمد طعيمه, *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه*, مصر: جامعة المنصورة, ١٩٨٩م / ١٤١٠هـ, ص. ١٩٤.

[45] Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arabuntuk Studi Islam*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010, hlm. 33.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

2) كثير الكلمات عند المتكلم أو الكاتب

3) الكلمات يستخدم فى مجال العلم

4) ترتيب الكلمات فى المعجم البسيط والمنظم

ومن الفكرة السابقة تخلص الباحثة أن المفردات جمع الكلمات الموجودة فى اللغة التى يستخدمها المتكلم أو المحدث مع الغير لتعبير عما فى أفكاره وهي أهم عناصر التركيب اللغوى.

3. أهمّية تعليم المفردات

هناك المهمّات فى تعليم المفردات :

1) لا يقوم تعليم المفردة نفسه

تعليم المفردات ليس قائما بنفسه ولكن يرتبط بتعليم عناصر اللغة الأخرى (المطالعة، الاستماع، الإنشاء، والمحادثة)

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

2) تحديد المعنى

قد تكون المفردة لها معنى أكثر من واحدة، وينبغى للمدرس أن يحدد معناها مناسبة بالسياق،كيلا يشقّق تركيز الطلاب وحفظهم. من الممكن تقديم معنى الكلمة بعدة وسائل منها: [46]

1. القتران المباشر.

يجري هنا توضيح معنى الكلمة الجديدة عن طريق اقترانها بما تدل عليه مباشرة. ويستخدم هذا الأسلوب في توضيح معاني الكلمات التي توجد مدلولاتها في غربة الصف أو يمكن إحضارها إلى غربة الصف. مثال ذلك الكلمات الآتية : كرسي، باب، ولد، معلم، مسطرة، كتاب، قلم، ورقة، حقيبة، حائط، سقف، أرض، نافذة.

2. الصورة.

إذا كان من غير الممكن إحضار الشيء ذاته أو المدلول عليه ذاته إلى غرفة الصف، فمن الممكن استخدام صورته لتوضيح معنى الكلمة. قد تكون الصورة ضوئية أو مجرد رسم تقريبي أو صورة متحركة أو صورة

[46] المرجع السابق، أساليب تدريس اللغة العربية، ص.95-96

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

ثابتة.فإذا أردنا توضيح معنى كلمة (فيل) أو (حوت) لن نكون قادرين على إحضار فيل أو حوت إلى غرفة الصف. وسيكون كافياً أن نحضر صورة للفيل أو الحوت.

3. التمثيل.

بعض الكلمات يستحسن توضيح معناها بالحركة وحاصة إذا كانت الكلمات أفعالاً. مثال ذلك الكلمات ركض، مشى، ابتسم، ضحك، تكلم، جلس، وقف. مثل هذه الكلمات يسهل توضيح معناها عن طريق التمثيل الحركي.

4. السياق.

من الممكن توضيح معنى الكلمة إذا وضعناها في سياق لغوي يؤدي إلى كشف معناها. مثال ذلك الكلمات شجاع، صبور، كريم، حليم، شجاعة، صبر، كرم، حلم.

5. الترادف.

في بعض الحالات. يتضح معنى الكلمة إذا ذكرنا كلملة ترادفها في المعنى و التمائلها في الوظيفة النحوية بشرط أن تكون هذه الكلمة مألوفة لدى

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

الطالب، حيث لا يجوز أن نشرح كلمة جديدة باستخدام كلمة جديدة أخرى. ويلاحظ هنا أنه يجب أن تكون الكلمة المرافقة للفعل فعلاً، للاسم اسماً، للحرف حرفاً.

6. التضاد.

من الممكن توضيح معنى كلمة بذكر كلمة مضادة لها مماثلة لها في الوظيفة النحوية بشرط أن تكون هذه الكلمة مألوفة لدى الطالب. مثل ذلك: حار- بارد، كريم – بخيل، مجتهد – كسول، اختفى – ظهر، صواب - خطأ، مؤمن – كافر،

7. التعريف.

من الممكن شرح بعض الكلمات عن طريق التعريف. فالحوت مثلاً أضخم حيوان بحري والطائر حيوان له جناحان تساعدانه على الطيران.

8. الترجمة.

من الممكن شرح بعض الكلمات عن طريق ترجمتها إلى اللغة الأم التي يتفنها الطالب، وخاصة عند شرح الكلمات التي يصعب توضيح معانيها بالطرق الأخرى.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وفي الحقيقة، عند تقديم معاني الكلمات الجديدة للطلاب، لابد للمعلم أن يراعي مايلي:[47]

1. إن الإشارة إلى الشيء لاتعني بالضرورة توضيح معنى الكلمة. فإذا أردنا شرح معنى كلمة (سقف) وأشرنا إلى سقف عرفة الصف. فقد يظن الطالب أن كلمة (سقف) تعنى مروحة مثبتة في السقف أو تعنى مصباحاً كهربائياً أو تعنى لون السقف الأبيض أو الأزرق. ولهذا، لابد للمعلم من الحيطة إذا استخدم الاقتران المباشر. وقد حدث مرة أن أشار معلم إلى كتاب أزرق ليعلم طلابه معنى كلمة (كتاب) فظن بعض الطالب أن كلمة (كتاب) تعني أزرق.
2. هناك عدة طرق لتقديم الكلمة الجديدة. وعلى المعلم أن يختار الطريقة التي تناسب الكلمة. فهناك كلمات تشير إلى محسوسات، وهناك كلمات تشير إلى موجودات في غرفة الصف، وهناك كلمات تشير إلى معانٍ مجردة، وهناك كلمات هي أفعال، وهناك كلمات هي حروف. والطريقة التى تناسب نوعاً من الكلمات قد لاتناسب نوعاً آخر.

47 المرجع السابق، أساليب تدريس اللغة العربية، ص.96-97

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

3. الكلمات التي تستخدم في شرح كلمة جديدة يجب أن تكون كلمات مألوفة، إذا لاجدوى من شرح كلمة جديدة غير معروفة لدى الطالب باستخدام كلمة جديدة غير معروفة لديه أيضاً. إن مثل هذا الأسلوب يزيد الأمور تعقيداً لدى الطالب.

4. يستحسن عدم الإكثار من الترجمة وأن يقتصر استخدامها على الحالات التي يصعب فيها استخدام الأساليب الأخرى لتقديم المعنى.

3) المفردة فى السياق

قد تكون المفردة معروفة في المعنى ولكن ليست مناسبة في السياق . لأن المفردة لها معنتين حقيقي وإضافي إذن يشرح المدرس المعنى المناسب بالسياق. كيلا يشقّق فهم الطلاب. المثال : حرف الجر

4) ترجمة فى تعليم المفردة

يتباعد المدرس تعليم المفردات بطريقة الترجمة.

5) رتبة الصعبة

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

من ناحية سهلة نطق المفردة وصعبته للإندونيسين، المفردات العربية لها ثلاثة مراحل، وهي:

1) المفردات السهولة في النطق لوجود المساوة في المفردات الإندونيسية. مثل علماء، كتاب، كرسي، رحمة وغيرها.

2) المفردات ليست صعوبة في النطق لكن لاتوجد المساوة في المفردات الإندونيسية .مثل مدينة، سوق، ذهب.

المفردات الصعوبة في اشتقاقها ونطقها .مثل استبقّ، استولّى، استخرج وغيرها.

4. أهداف تعليم المفردات

وأهداف تعليم المفردات العربية الرئيسية عند محبب عبد الوهاب فيما يلى:

1) لمعرفة المفردات الجديدة إلى الطلاب من خلال المادة المقروئة أو الفهم المسموع

2) لتمرين الطلاب ليقدروا على نطق المفردات جيدا وصحيحا لأن النطق الصحيح يساعد مهارة الكلام والقراءة جيدة وصحيحة

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

3) لفهم معنى المفردات إما المفردات نفسها أو داخل الجملة

4) يقدر الطلاب على استخدام المفردات عند التكلم، الإنشاء مطابقا بالنص الصحيح.[48]

وهناك عدة الخطوات فى تعليم المفردات، وأما خطوات فى تعليم المفردات عند صنى وعبد الله فيما يلى:

1) بالإشارة إلى تلك المفردات المعلمة

2) بحضور الوسيلة المصغرة من المفردات المعلمة، مثلا، يعرض المفردات عن صورة البيت الجميل، المريح

3) تقديم الصورة من المفردات المعلمة

4) عرض المفردات المقدمة

5) تركيب المفردات داخل الجملة

6) تقديم المفردات المترادفة

7) تقديم المفردات المضادة

8) تقديم تعريف المفردات المعرضة

[48] Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arabuntuk Studi Islam*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010, hlm. 33..

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU

وإن لم يفهم الطلاب تلك المفردات من خلال مرور الخطوات التالية فالخطوة النهائية ترجمة المفردات العربية إلى اللغة الأم.[49]

5. أنواع المفردات

تنقسم المفردات أو الكلمة فى اللغة العربية إلى ثلاثة أقسام وهي كما تلى:

1) الاسم :مادل على الذات أو الصفة غير مقترن بزمان معين. مثل : سماء، أرض، شمس.

2) الفعل :مادل على معنى مقترن بزمان معين ماضيا كان أو حالا أو استقبالا. مثل :ذهب - يقرأ -افتح.

وينقسم الفعل الى ثلاثة أقسام:

1. فعل الماضى :مادل على معنى فى نفسه مقترن بالزمان الماضى.

مثل :جاء -ذهب -فتح.

[49] Abdul Wahab Rosyidi, *Op.Cit.*, hlm. 54-55.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

2. فعل المضارع :مادل معنى فى نفسه مقترن بزمان يحتمل الحال والإستقبال. مثل :يجئ –يذهب – يفتح.

3. فعل الأمر :مادل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب بغير لام الأمر.

مثل :جئ –اذهب – افتح.

3) حرف :مادل معنى اذا تركب مع غيره من الإسم و الفعل.

مثل :إلى – فى –من.

أما أقسام المفردات في كتاب" دليل الكاتب و المترجم المفردات "ما يكون اسما وفعلا وظرفا وأداة وخوالف.

1) مفردات الاسم، وتشمل:الاسم العام والعلم والمصدر)رجل، محمود، كتابة.(الصفة) كاتب، معروف، طويل، أحسن.(الضمير والإشارة والموصول) أنا، هذا، الذى.

2) مفردات الفعل، وتشمل الفعل الماضى والفعل المضارع وفعل الأمر.

3) مفردات الظروف (أمام، صباحا، هنا.)

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

4) الأدوات، وتشمل:مثل حروف الجر ، /Kata tugas/ Preposisi)

(Konjungsiالروابط وحروف العطف، وحروف الاستدراك، وحروف

الاستثناء.التحوليات، وتشتمل على أدوات النفى وأداوة الاستفهام

(لا، هل)

6. خطوات تعليم المفردات

و قد تكون الطريقة التالية مناسبة لتعليم هذه المفردات:

1) ينطق المدرس المفردة و الطلاب يستمعون. ومن الأفضل أن يكررها مرتين أو ثلاثاً.

2) يكتب المدرس المفردة على اللوح مشكولة شكلاً كاملاً.

3) يعرض المدرس معنى المفردة بالطريقة التى يراها مناسبة.

4) يستخدم المدرس المفردة في جملة واحدة أو أكثر لتتضح وظيفة المفردة نحوياً.

5) يكرر الطلاب إحدى هذه الجمل المحتوية على المفردة تكراراً جمعياً ثم فئوياً ثم فردياً.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

6) يلف المدرس نظر طلابه إلى طريقة كتابة المفردة إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية.

7) يكتب المدرس على اللوح معنى المفردة، كما يكتب جملة تبين استخدام المفردة.

8) يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على اللوح أمامهم.

9) يكتب الطلاب المفردة ومعانيها والجمل التوضيحية في دفاترهم.

ويلاحظ أن الخطوات التسع السابقة تحقق مايلي:

1) يستمع الطلاب إلى النطق النموذجي للمفردة من المدرس قبل أن يقوموا بكرارها

2) يقوم الطلاب بتكرار المفردة بعد أن يفهموا معناها، لاقبل فهم المعنى.

3) تتسم هذه الخطوات بالشمول، إذ ينطق المعلم الكلمة ويكررها ويكتبها على اللوح ويستخدمها في جملة ويكتب معناها على

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

اللوح. كما أن الطلاب يستمعون إلى المفردة و يكتبونها ويقرؤونها ويكررونها.

4) يكرر الطلاب المفردة ضمن سياق لغوي، وليس بشكل منعزل.[50]

د. المفهوم الإجرائي

الوسيلة العرضية هي تطبيق برنامج ms.office واحد يمكن أن يكون مفيدا لتقديم عرض في شكل شريحة. يستخدم هذا التطبيق عادة للعرض، والتدريس، وخلق الرسوم المتحركة البسيطة. عرض باور بوينت وجود محل الطريقة القديمة هي مع العرض الشفافية أو ما يسمى (OHP) جهاز عرض الشفافيات.

وأما خطوات تعليم المفردات باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب فهي فيما يلى

1. قيام بالاختبار القبلي

2. تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت)

[50] محمد علي الخولي. *أسليب تدريس اللغة العربية*. (الرياض : المملكة العربية السعودية 1402) ص : 103-104

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يعتبر تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) ناجحا إذا توفّر الخطوات لتعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) كما يلي:

1) المقدمة، يشرح المدرس أهداف التعليم قبل القيام بعملية التعليم
2) يسمّع المدرس المفردات الجديدة باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) و الطلاب يستمعون. ومن الأفضل أن يكررها مرتين أو ثلاثاً.
3) يعرض المدرس كتابة المفردة الجديدة باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) شكلاً كاملاً.
4) يخبر المدرس معنى المفردة الجديدة باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت).
5) يستخدم المدرس المفردة في جملة واحدة أو أكثر لتتضح وظيفة المفردة نحوياً باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت).
6) يكرر الطلاب إحدى هذه الجمل المحتوية على المفردة تكراراً جمعياً ثم فئوياً ثم فردياً.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

7) يلف المدرس نظر طلابه إلى طريقة كتابة المفردة إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية.

8) يخبر المدرس معنى المفردة باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت)، كما يكتب جملة تبين استخدام المفردة.

9) يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) أمامهم.

10) يكتب الطلاب المفردة ومعانيها والجمل التوضيحية في دفاترهم.

3. القيام بالاختبار البعدي

مؤشرات ترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب.

وعلى الوجه العام فاستيعاب المفردات لدى التلاميذ يتراوح فى العدد التالي:

أ. للمستوى الإبتدائي750 / 1000 مفردة

ب. للمستوى المتوسط1000 /1500 مفردة

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. للمستوى المتقدم1500 /2000 مفردة[51]

اذا نظر الى مستوى الثانى السابق أن للمستوى المتوسط1000 /1500 مفردة بمعنى استيعاب المفردات للمستوى المتوسط 500 مفردة.

الجدول 1

استيعاب المفردات للمستوى المتوسط

الفصل	المرحلة الأولى				المرحلة الثانية			
	المدة الأولى	مدة الثانية	المدة الثالثة	المدة الرابعة	المدة الأولى	المدة الثانية	المدة الثالثة	المجموعة
فصل 1	18	19	19	19	25	25	25	150
فصل 2	18	19	19	19	25	25	25	150
فصل 3	25	25	25	25	30	35	35	200
المجموعة								500

لمعرفة ترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب، فيقاس بوسيلة الاختبار فيقوم الباحث باختبار الكتابة. وفي الجدول الآتي سيشرح الباحث مؤثرات ترقية استيعاب المفردات:

[51]رشدي أحمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها، 196

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

UIN SUSKA RIAU

1. العناصر فى الاستماع

1) نطق المفردات، العبارة والكتابة المسموعة تحت الموضوع : العنوان.

2) كانت الكتابة تدلّ على صوت المفردات، العبارة وكلمة اللغة العربية المسموعة تحت الموضوع :بيت.

3) عرض صوت المفردات، العبارة وكلمة اللغة العربية المسموعة تحت الموضوع : بيت.

4) كانت الصورة تدلّ على صوت المفردات، العبارة وكلمة اللغة العربية المسموعة تحت الموضوع : بيت.

النتائج :

عناصر تعليم 1

(نطق المفردات، العبارة والكتابة المسموعة)

الجدول 2

الرقم	العناصر المقوّمة	النتيجة
1	المخرج	1-4
	المخرج ممتاز	4

	المخرج جيّد جدّا	3
	المخرج جيّد	2
	المخرج مقبول	1
2	النطق	4-1
	نطق ممتاز	4
	النطق جيّد جدّا	3
	النطق جيّد	2
	النطق مقبول	1
3	الفصاحة	4-1
	الفصاحة ممتاز	4
	الفصاحة جيّد جدّا	3
	الفصاحة جيّد	2
	الفصاحة مقبول	1

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الرقم	العناصر المقوّمة	النتيجة
	أقصى النتائج	12
	النتيجة الأخيرة : عدد نتيجة الإكتساب x 100= .....x 100= عدد نتيجة الأقصى 12	.....

الجدول 3

الرقم	اسم الطلاب	العناصر المقوّمة			المجموع
		المخرج	النطق	الفصاحة	
1					
2					
3					
4					

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU

عناصر تعليم 2،3 و 4

يدلّ الكلمة ، يعرض و يدلّ الصورة المناسبة بصورة الكلمة المسموعة.

الجدول 4

الرقم	العناصر المقوّمة	النتيجة
1	الكتابة	4-1
	الكتابة ممتاذ	4
	الكتابة جيّد جدّا	3
	الكتابة جيّد	2
	الكتابة مقبول	1
2	المعرض	4-1
	المعرض ممتاذ	4
	المعرض جيّد جدّا	3
	المعرض جيّد	2
	المعرض مقبول	1
3	الصورة	4-1
	الصورة ممتاذ	4

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

	الصورة جيّد جدّا	3
	الصورة جيّد	2
	الصورة مقبول	1
	أقصى النتائج	12
	النتيجة الأخيرة : عدد نتيجة الإكتساب x 100= .....x 100= ..... عدد نتيجة الأقصى 12	

الجدول 5

الرقم	اسم الطلاب	العناصر المقوّمة			المجموع
		الكتابة	المعرض	الصورة	
1					
2					
3					
4					

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

2. العناصر فى التّكلّم

1) الاستطاعة على محاكة العبارات التي فيها الاستفهام والإجابة الصحيحة.

2) نطق العبارات التي فيها الاستفهام والإجابة الصحيحة.

3) يتحدثون العبارات المناسبة بالاسلوب الصحيح.

4) يلقى معلومات اللسان بالعبارة الصحيحة.

عناصر التقييم

(الاستطاعة على محاكة و ينطق العبارات التي فيها الاستفهام والإجابة)

الجدول 6

الرقم	العناصر المقوّمة	النتيجة
1	حقيقة الأسئلة و النطق	4-1
	الأسئلة و النطق ممتاذ	4
	الأسئلة و النطق جيّد جدّا	3
	الأسئلة و النطق جيّد	2
	الأسئلة و النطق مقبول	1

2	حقيقة الإجابة و النطق	4-1
	الإجابة و النطق ممتاذ	4
	الإجابة و النطق جيّد جدّا	3
	الإجابة و النطق جيّد	2
	الإجابة و النطق مقبول	1
3	حقيقة مخرج	4-1
	مخرج نطق العبارة ممتاذ	4
	مخرج نطق العبارة جيّد جدّا	3
	مخرج نطق العبارة جيّد	2
	مخرج نطق العبارة مقبول	1
4	الترتيل	4-1
	الترتيل ممتاذ	4
	الترتيل جيّد جدّا	3
	الترتيل جيّد	2
	الترتيل مقبول	1
5	التعبير	4-1

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendantumkan dan menyebutkan sumber.
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

	التعبير ممتاذ	4
	التعبير جيّد جدّا	3
	التعبير جيّد	2
	التعبير مقبول	1
	نعومة النطق	4-1
	تسليم العبارة ممتاذ	4
6	تسليم العبارة جيّد جدّا	3
	تسليم العبارة جيّد	2
	تسليم العبارة مقبول	1
	أقصى النتائج	24

النتيجة الأخيرة : عدد نتيجة الإكتساب x 100= .....x100= .....

عدد نتيجة الأقصى 24

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

3. العناصر فى القرأة

1) قرأة نص القرأة عن العنوان؛ بيتي؛ من يوميات الأسرة بالمخرجة الصحيحة.

2) ترجمة نص القرأة عن العنوان؛ بيتي؛ من يوميات الأسرة.

3) إجابة الأسئلة عن محتويات نص القرأة عن العنوان؛ بيتي؛ من يوميات الأسرة بالصحيحة.

عناصر التعليم 1

الجدول 7

الرقم	العناصر المقوّمة	النتيجة
1	صحة المخرج	4-1
	مخرج نطق العبارات ممتاذ	4
	مخرج نطق العبارات جيّد جدّا	3
	مخرج نطق العبارات جيّد	2
	مخرج نطق العبارات مقبول	1

2	النعومة	4-1
	النعومة ممتاز	4
	النعومة جيّد جدّا	3
	النعومة جيّد	2
	النعومة مقبول	1
3	صحة الترجمة	4-1
	الترجمة ممتاز	4
	الترجمة جيّد جدّا	3
	الترجمة جيّد	2
	الترجمة مقبول	1
4	صحة الإجابة والنطق	4-1
	الإجابة والنطق ممتاز	4
	الإجابة والنطق جيّد جدّا	3
	الإجابة والنطق جيّد	2
	الإجابة والنطق مقبول	1
	أقصى النتائج	16

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU

النتيجة الأخيرة : عدد نتيجة الإكتساب x 100= .....x 100= .....

عدد نتيجة الأقصى 16

4. العناصر فى الكتابة

1) يكمّل كلمة اللغة العربية بالكلمة والعبارة الصحيحة.

2) يرتّب الكلمة مناسبة بالفقرة الصحيحة.

3) كتابة الكلمة عن العنوان؛ بيتي؛ من يوميات الأسرة التي فيها الأرقام 1 – 100؛ خبر مقدم (الجهات ، عند ، اللام) + مبتدأمؤخر؛ النعت المفرد؛ المبتدأ (المفرد/نحن) + الخبر (فعل مضارع)

الجدول 8

الرقم	العناصر المقوّمة	النتيجة
1	الصاحيحة في تكميل الكلمة بالمفردات أو العبارات	1-4
	مناسبة و صاحيحة	4

UIN SUSKA RIAU

	كفئ المناسبة و كفئ الصاحيحة	3
	معدوم المناسبة و معدوم الصاحيحة	2
	غير المناسبة وغير الصاحيحة	1
2	ترتيب الكلمات	4-1
	الصاحيحة	4
	كفئ الصاحيحة	3
	معدوم الصاحيحة	2
	غير الصاحيحة	1
3	كتابة الكلمة مطابقة بالتركيب	4-1
	الصاحيحة و مطابقة بالتركيب	4
	كفئ الصاحيحة و مطابقة بالتركيب	3
	معدوم الصاحيحة و معدوم مطابقة بالتركيب	2
	غير الصاحيحة و غير مطابقة بالتركيب	1
	أقصى النتائج	12
	النتيجة الأخيرة : عدد نتيجة الإكتساب x 100= .....x 100=	

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendantumkan dan menyebutkan sumber.
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

	عدد نتيجة الأقصى	12

سباب تحديد الباحث، حدّد الباحث مؤثرات استيعاب المفردات فيما يلي :

1. كانت الصورة تدلّ على صوت المفردات، العبارات وكلمة اللغة العربية المسموعة تحت الموضوع : بيت.
2. كانت الكتابة تدلّ على صوت المفردات، العبارات وكلمة اللغة العربية المسموعة تحت الموضوع : بيت.
3. ترجمة المفردات عن نص القرأة عن بيت ؛
4. إجابة الأسئلة عن محتويات نص القرأة عن بيت
5. يرتّب الكلمة مناسبة بالفقرة الصحيحة.

هـ. الدراسات السابقة

هذا البحث قد قام به أيضا الطالب "محمد عريف رحمن حكيم" و موضوع بحثه فعالية استخدام وسيلة Power Point (Slideshow) على حاصل تعلّم اللغة

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

العربية لدى الطلاب في فصل ثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية فامولونج. وحاصلة بحثه يوجد الفرق الهام عن فعالية استخدام وسيلة Power Point (Slideshow) على حاصل تعلّم اللغة العربية لدى الطلاب في فصل ثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية فامولونج.[52]

و. فرضية البحث

Ha : تعليم المفردات باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) فعالة لترقية إستيعاب مفردات فى المدرسة الثانوية "مسمور" باكنبارو.

Ho : تعليم المفردات باستخدام الوسيلة العرضية (باور بوينت) غير فعالة لترقية إستيعاب مفردات فى المدرسة الثانوية "مسمور" باكنبارو.

[52] https://emariferha.files.wordpress.com/2013/05/binder_laporan-ppkt_arif.pdf, Senin, 24-10-2016, 15.15 WIB

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
UIN SUSKA RIAU